

List of Figures	ix
Acknowledgments	xi
Introduction: <i>Souffles-Anfas</i> for the New Millennium	1
Olivia C. Harrison and Teresa Villa-Ignacio	
PART ONE: SOUFFLES 1–3 (1966)	13
<i>Souffles</i> 1: First Trimester 1966	
Prologue	17
Abdellatif Laâbi	
Doldrums	22
Abdellatif Laâbi	
<i>Souffles</i> 2: Second Trimester 1966	
Read <i>The Little Moroccan</i>	29
Abdellatif Laâbi	
Bloods (excerpt)	34
Mohammed Khaïr-Eddine	
Poems	37
Abdelkebir Khatibi	
The World Festival of Negro Arts, or the Nostalgics of Negritude	39
Abdallah Stouky	
<i>Souffles</i> 3: Third Trimester 1966	
An Introduction to Popular Moroccan Poetry	46
Ahmed Bouanani	
The Maghrebi Novel and National Culture	56
Abdelkebir Khatibi	
PART TWO: SOUFFLES 4–7–8 (1966–1967)	59
<i>Souffles</i> 4: Fourth Trimester 1966	
Realities and Dilemmas of National Culture	61
Abdellatif Laâbi	

Souffles 5: First Trimester 1967

Driss Chraïbi and Us (Interview)	74
Abdellatif Laâbi	
In Defense of <i>The Simple Past</i>	81
Abdellatif Laâbi	
Manabboula	87
Mostafa Nissabouri	

Souffles 6: Second Trimester 1967

Self-Portrait	92
Albert Memmi	
Realities and Dilemmas of National Culture II	95
Abdellatif Laâbi	

Souffles 7–8: Third and Fourth Trimesters 1967

Moroccan Painting Today	105
Toni Maraini	

PART THREE: SOUFFLES 9–13–14 (1968–1969)

113

Souffles 9: First Trimester 1968

Grotte	117
Mostafa Nissabouri	
The Winding Course of Negritude	120
René Depestre	

Souffles 10–11: Second and Third Trimesters 1968

Palma	126
Mohammed Ismaïl Abdoun	
Untitled	134
Mostafa Nissabouri	
Generation Drive	138
Mohammed Berrada	
Afternoon, with the Sun	142
Mohamed Zafzaf	

Souffles 12: Fourth Trimester 1968

Camus the Colonizer in Denial	145
Bernard Jakobiak	

Dawn of Tombstones Tahar Ben Jelloun	154
Souffles 13–14: First and Second Trimesters 1969	
An Interview with Jean-Marie Serreau Noured Ayouch	162
Planet of the Apes Tahar Ben Jelloun	172
Mobilization-Tract Abdellatif Laâbi	175
Review of Abdelkebir Khatibi's <i>Le roman maghrébin</i> Tahar Ben Jelloun	181
A Beginning but No End (excerpted from <i>Only the Fire Remains</i>) Ahmed al-Madini	185
PART FOUR: SOUFFLES 15–ANFAS 7–8 (1969–1972) 187	
Souffles 15: Third Trimester 1969	
Special Issue for the Palestinian Revolution	
Jebu (excerpt) Etel Adnan	191
Moroccan Jewry and Zionism (excerpts) Abraham Serfaty	196
We Are All Palestinian Refugees Abdellatif Laâbi	207
Appeal to Maghrebi Writers	209
Souffles 16–17: Fourth Trimester 1969/ January–February 1970	
Interview with Ousmane Sembène	218
Review of <i>The Repudiation</i> by Rachid Boudjedra Abdellatif Laâbi	223
Souffles 18: March–April 1970	
Contemporary Maghrebi Literature and <i>Francophonie</i> Abdellatif Laâbi	226
Funeral Prayer Ahmed Janati	233

<i>Souffles 22: November–December 1971</i>	
Foreword	240
<i>Anfas 2: June 1971</i>	
Opening Editorial—On the Anniversary of June 5: The Aftermath of Defeat	243
<i>Anfas 7–8: December 1971–January 1972</i>	
Witness Statements	249
Muhammad al-Fayturi	
Notes	255
<i>Souffles-Anfas Contributors, 1966–1971</i>	267
Editors and Translators	275
Index	279